

### Réflexions sur le mariage

Pendant l'Avent, nous nous préparons à la venue de Jésus. Comment préparez-vous la venue de votre époux (se) après une absence ? Avez-vous des coutumes qui vous aident à vous retrouver à la fin de la journée ou d'une longue période de séparation ? L'anticipation est importante.

#### Projet Laos – Soutenez les communautés, les orphelins et les sourds et muets du Laos!

Grand merci à ceux et celles qui soutiennent financièrement la Mission Catholique Laos (le projet Laos) depuis de nombreuses années. Les dons que vous faites permettent à l'orphelinat du Père Biengta à continuer de loger et de nourrir 13 jeunes et aident aussi à une deuxième communauté de jeunes sourds et muets de gérer les jardins qu'ils ont plantés grâce à vos dons. Si vous désirez faire un autre don aux projets commencés par l'abbé Dionne il y a une trentaine d'années, s'il vous plaît suivre les directives suivantes... Svp envoyez un chèque directement à l'abbé Dionne à l'adresse suivante : Mission Catholique Laos a/s Gérard Dionne \* 236-151, avenue de la Cathédrale \* Winnipeg, Manitoba \* R2H 0H6 Pour recevoir un crédit d'impôt adressez le chèque :

MISSION CATHOLIQUE LAOS, INC. Assurez que votre nom au complet ainsi que votre adresse complète soient inclus. Les reçus seront envoyés à la fin du mois de janvier. Merci encore pour le soutien que vous offrez aux différentes communautés laotiennes !

### Intendance

« Réjouissez-vous toujours. Priez sans cesse. Rendez grâce en toute circonstance, car telle est la volonté de Dieu à votre égard dans le Christ Jésus. »  
- 1 Thessaloniens 5, 16-18

Cette lecture de l'Écriture résume l'intendance. Réjouissez-vous toujours » signifie que vous placez votre confiance en Dieu ; il vous fournira tout ce dont vous avez besoin. « Priez constamment » signifie que la prière doit être une conversation permanente avec Dieu tout au long de la journée, chaque jour. « Rendez grâce en toutes circonstances » signifie que même dans les mauvaises situations, il faut remercier Dieu. Souffrir un peu aide à développer l'empathie pour les autres dans des situations similaires et montre notre dépendance à l'égard de Dieu.

### Marriage Tips

In Advent we prepare for the coming of Jesus. How do you prepare for the coming of your spouse after an absence? Do you have any customs that help you reunite at the end of the day or a longer time apart? Anticipation is important.

#### Laos Project - Support the communities, orphans and the deaf of Laos!

Many thanks to all those who have supported the Mission Catholique Laos (the Laos project) financially for many years. Your donations enable Father Biengta's orphanage to continue to house and feed 13 young people, and also help a second community of deaf and mute young people to manage the gardens they have planted thanks to your donations. If you would like to make another donation to the projects started by Abbé Dionne some 30 years ago, please follow these guidelines...

Please send a cheque directly to Abbé Dionne at the following address: Mission Catholique Laos c/o Gérard Dionne \* 236-151 Cathedral Avenue \* Winnipeg, Manitoba \* R2H 0H6 To receive a tax credit, send cheque to: MISSION CATHOLIQUE LAOS, INC. Be sure to include your full name and address.

Receipts will be sent at the end of January.

Thank you once again for the support you offer to the various Laotian communities!

### Stewardship

“Rejoice always. Pray without ceasing. Give thanks in all circumstances, for this is the will of God for you in Christ Jesus.”

– 1 Thessalonians 5:16 - 18

This scripture reading sums up Stewardship. “Rejoice always” means place your trust in God; He will provide all that you need. “Pray constantly” means prayer should be a running conversation with God throughout the whole day, every day. “Give thanks in all circumstances” means even in bad situations, thank God.

Suffering a little bit helps build empathy for others in similar situations and shows our dependence on God.

## DEBOUT!

Marchons avec Lui...

Allons vers l'autre!...



#### Conseil des Affaires Économique / Parish Finance Committee

Pasteur / Pastor: abbé/Father Paulin Akpapupu Diane Dupuis, Yvette Lafrenière, Sam Madden, Roland Gagné, Rhéal Chartier, Marcel Mulaire

## ARISE!

Walk alongside Him...

Reach out to others!...

Téléphone: 204-433-7438  
Prêtre: abbé Paulin Akpapupu  
Numéro d'urgence: 204-899-5609  
Courriel: parstp@outlook .com  
SiteWeb:[www.paroissesaintpierre.org](http://www.paroissesaintpierre.org)  
Secrétaire: Rachelle Edmunds

Heures du bureau/Office Hours:  
mercredi et vendredi de 10h à 15h  
Wednesday & Friday 10 am to 3 pm

C.P. 290– 466 Sabourin St-Pierre-Jolys, MB R0A 1V0

<https://www.archsaintboniface.ca>

#### Conseil Paroissial de Pastorale / Parish Pastoral Committee

Pasteur / Pastor: Father/abbé Paulin Akpapupu  
President: Denis Foidart Secrétaire: Katina Collette Orlando Morgado, Elizabeth Giesbrecht, Braden Saindon, Pascal Tymchen Paul Bonekamp

SAM/SAT	Dec 16 déc	16H30 / 4:30 PM	Âmes du purgatoire
DIM/SUN	Dec 17 déc	8H00 / 8:00 AM	†Soul of Michel Sanders by Yvette & Colin Lafrenière <b>Baptisms: James Colin Lafrenière &amp; Louis Martin Chevretils</b>
DIM/SUN	Dec 17 déc	11H00 / 11:00 AM	Messe
LUN/MON	Dec 18 déc	PRIVÉE	†Robert Lapointe par la quête des funérailles
MAR/TUE	Dec 19 déc	9H00 / 9:00 AM	†Robert Lapointe par la quête des funérailles
MAR/TUE	Dec 19 déc	<b>Célébration communautaires du Pardon durant l'Avent à 19h00/ Advent Penitential Celebrations at 7:00 p.m.</b>	
MER/WED	Dec 20 déc	9H00 / 9:00 AM	EN: parenté défuntes par les familles Edmunds & Labelle
JEU/THU	Dec 21 déc	9H00 / 9:00 AM	Messe à l'église
JEU/THU	Dec 21 déc	10H00 / 10:00 AM	MANOIR: âmes au purgatoire
VEN/FRI	Dec 22 déc	9H00 / 9:00 AM	†Martin Peña by Pascal Tymchen
VEN/FRI	Dec 22 déc	10H45 / 10:45 AM	REPOS JOLYS
4e dimanche de l'Avent / 4th Sunday of Advent			
SAM/SAT	Dec 23 déc	16H30 / 4:30 PM	51e anniversaire mariage Dolorès & Maurice Blanchard par Aline McGinn
DIM/SUN	Dec 24 déc	8H00 / 8:00 AM	Messe
DIM/SUN	Dec 24 déc	11H00 / 11:00 AM	†Richard Martel par les Chevaliers de Colomb
DIM/SUN	Dec 24 déc	17h30 / 5:30 PM	Concert –Messe bilingue à 18h00 / Bilingual Mass at 6:00PM
LUN/MON	Dec 25 déc	10H00/10:00 AM	Messe bilingue Jour de Noël / Bilingual Mass Christmas Day

décembre 2023	<b>ILLUMINATION DE L'ÉGLISE/of Church: En mémoire de / Memory of Darcy Sabourin par sa famille</b>
	<b>LA CROIX/Cross: Benoit &amp; René Gagné par Cécile Gagné</b>
	<b>LES CLOCHES/Church bells: Action de grâces par Shelley &amp; Raymond Curé</b>
	<b>LAMPE DU SANCTUAIRE/Sanctuary Lamp: en mémoire de nos parents par Guy &amp; Marlene Hébert</b>

## CONSEIL PASTORAL PAROISSIAL

Les messes de solennités seront à 19h30 et seront identifiées dans le bulletin en gras. S'il y a une messe le soir il en n'aura pas le matin.

**Contactez le bureau pour inscrire vos jeunes à la préparation des sacrements.** L'âge suggéré pour la réconciliation et la première des communions est la deuxième année et pour la confirmation c'est la cinquième ou sixième année. **Il est obligatoire pour les parents de suivre les sessions parallèles à leurs enfants.**

## CATÉCHÈSE À L'ÉCOLE

La catéchèse à l'école Réal Bérard aura lieu les mercredis midi à partir du 6 décembre. Si vous voulez nous aider on serait très reconnaissant.

Nous sommes à la recherche d'un ou deux bénévoles pour joindre le comité de communication pour aider avec le bulletin électronique.

## DESSERT ET KARAOKE

Encore pour continuer notre temps de l'aveil il y aura **le vendredi 22 décembre à 19h** un prélèvement de fonds pour notre Fonds d'espoir. Ceci prendra la forme de « dessert et karaoke » avec don à volonté et aura lieu à la cabane à sucre. Nous avons besoins des desserts pour la soirée. Il y aura des feuilles d'inscriptions à l'arrière de l'église.

## CHORALE-NÖEL

Noël approche à grand pas. Inscrivez-vous sur les feuilles d'inscriptions. Venez aux pratiques.

Des caroliers passeront chez vous le 23 décembre. Laissez-nous votre adresse sur la feuille.

## PARISH PASTORAL COUNCIL

The solemnity masses will be at 7:30 pm and will be identified in the Sunday bulletin in bold text. If there is a solemnity mass in the evening there will not be a morning mass on that day.

**Please contact the office to register your children for sacrament preparation.** The suggested age for reconciliation and first communion is grade two and for confirmation it is grade six. **Parents are required to follow parallel sessions along with their children.**

## CATECHISM

French catechism classes will begin on December 6 and will continue every Wednesday noon at Réal Bérard school.

We are in need of one or two volunteers to help with the E-newsletter.

## DESERT & KARAOKE

In continuation of our Advent time, there will be a "dessert and karaoke" fundraiser on Friday December 22<sup>nd</sup> at the Sugar shack at 7pm. Free will donations. Funds will go to replenish the Hope Fund after the Christmas hampers. We will need some of you to supply desserts for the evening. Sign-up sheets will be at the back of the church.

## CHRISTMAS CHOIR

Christmas is fast approaching. Sign-up for Choir practice. Come practice with us.

Carollers will come by your house on December 23. Please sign-up with your address!

**Continuons à faire une différence!** Depuis 2020, grâce à l'initiative de Wilma Arnold Hébert, nous participons à préparer et distribuer des paniers de nourriture aux familles de notre communauté qui vivent des moments difficiles. Merci d'être fidèle à apporter des denrées non-périssables à l'église et pour vos contributions monétaires au Fond d'Espoir.

Si vous avez besoin d'aide ou connaissez quelqu'un qui aurait besoin d'un panier de nourriture s-v-p contactez l'abbé Paulin (204-899-5609)

**Restons éveillés au besoin de nos sœurs et frères.**

le comité Faisons une différence

## HOPE FUND

**Let's continue to make a difference!** Since 2020, thanks to Wilma Arnold Hébert's initiative, we've been helping to prepare and distribute food baskets to families in our community who are going through difficult times. Thank you for being faithful in bringing non-perishable food items to church and for your monetary contributions to the Hope Fund.

If you need help or know someone who could use a food basket, please contact Father Paulin (204-899-5609).

**Let's stay alert to the needs of our sisters and brothers.**

Let's make a difference committee

## Coin des enfants Children's Corner



Jean Baptiste baptisa avec de l'eau mais, Jésus, il vous baptisera dans l'Esprit Saint.

John the Baptist baptized with water, Jesus will baptize you in the Holy Spirit.

Célébration communautaires du Pardon durant l'Avent à 19h00/ Advent Penitential Celebrations at 7:00 p.m.

St-Pierre-Jolys	Le mardi 19 décembre	Paulin, Paul, Gabriel
St-Jean-Baptiste	Le mercredi 20 décembre	Alain
Saint-Joseph	Le vendredi 22 décembre	Alain, Paulin, Gabriel

## PART À DIEU / OFFERINGS

NOV 2023	<b>10 297 \$</b>	NOV 2022	<b>7 793 \$ \$</b>
DEC 03	<b>2 125 \$</b>	DEC 10	<b>1 514 \$</b>
DEC 17		DEC 24	
DEC 31			

« Dieu aime celui qui donne avec joie » 2 Cor 9:7